



BOSCH

GLC 120 C Professional

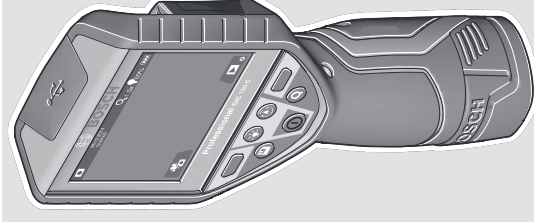
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 7LG (2022.05) TAG / 160



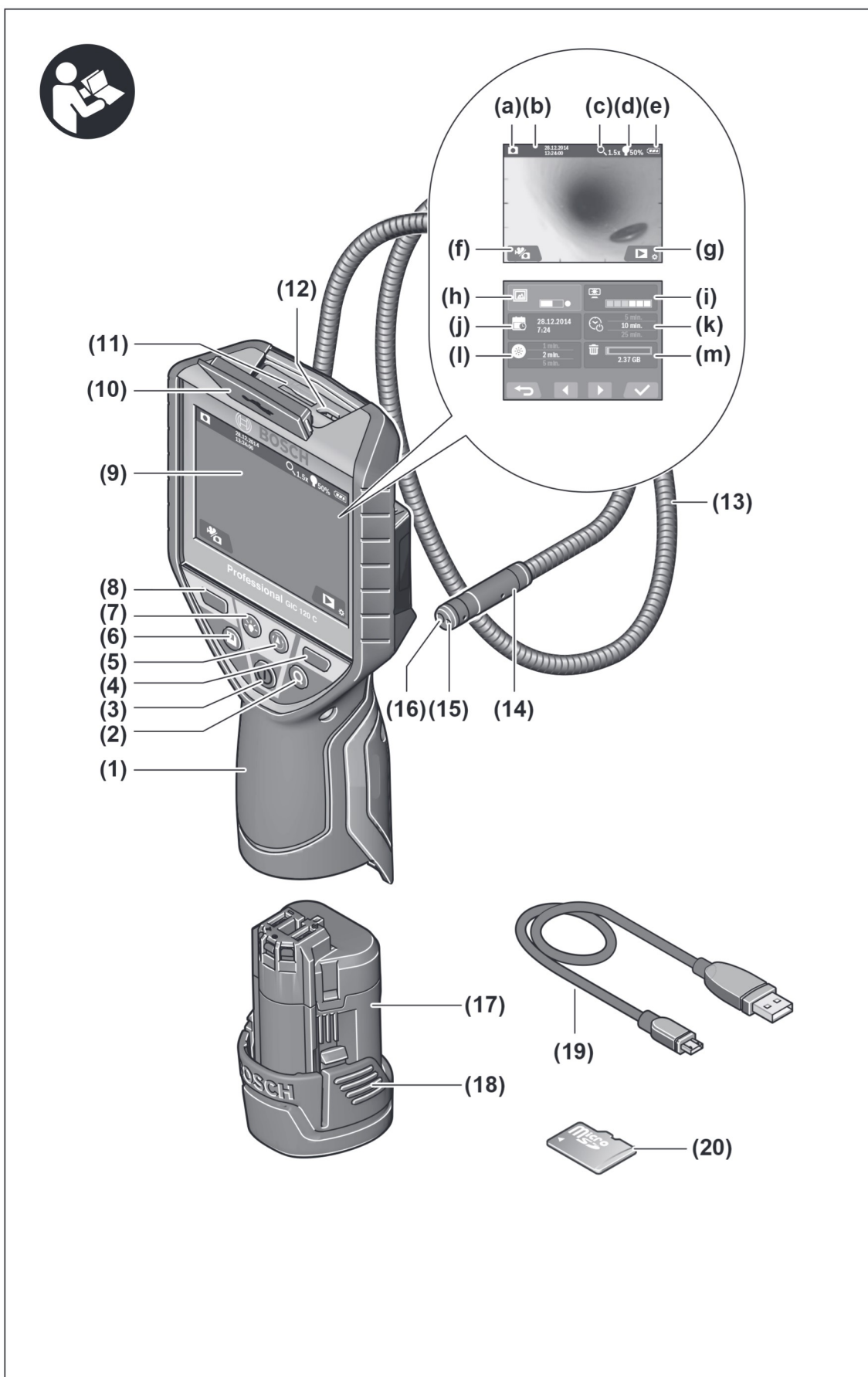
1 609 92A 7LG

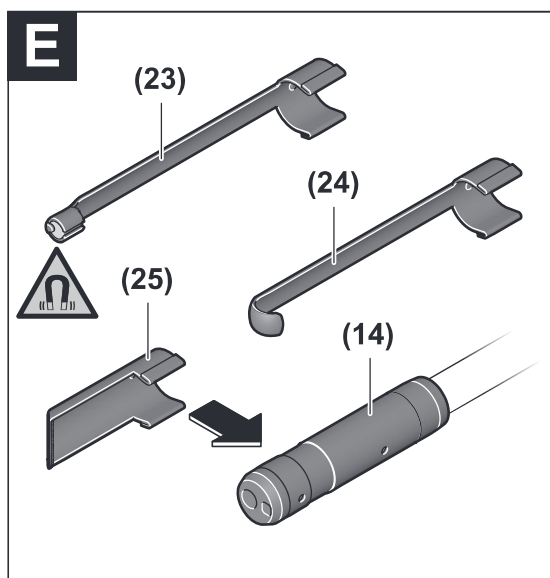
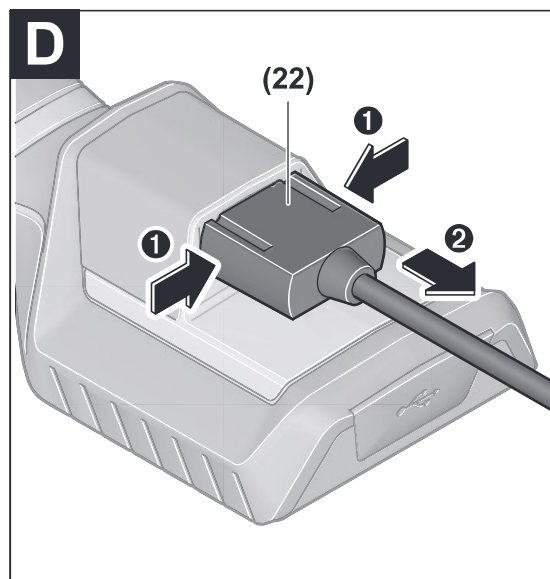
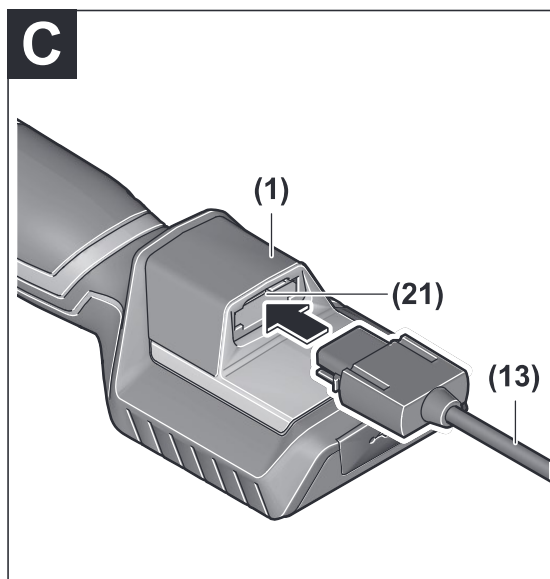
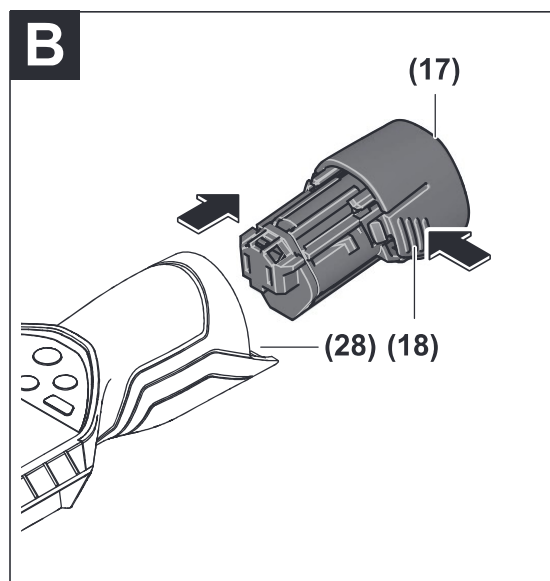
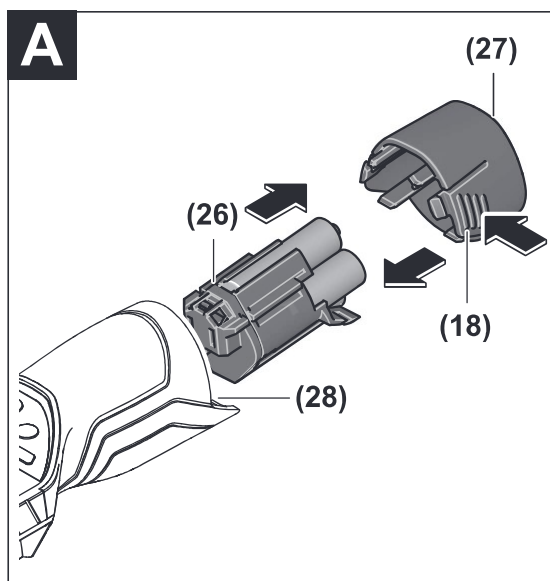


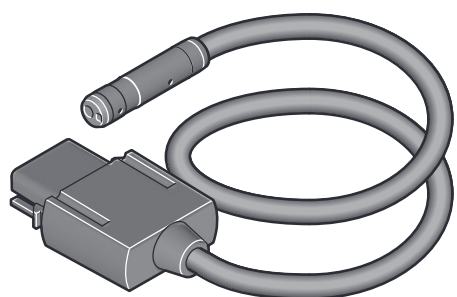
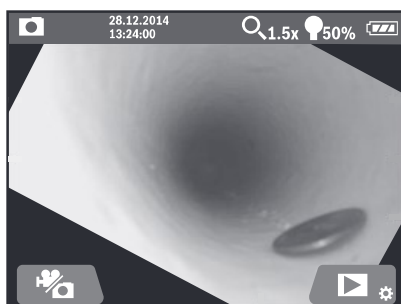
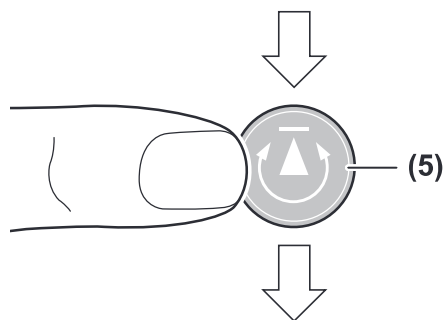
de	Originalbetriebsanleitung	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	it	Original instruktija
en	Original instructions	uk	Оригинальна інструкція з експлуатації	ar	دليل التشغيل الأصلي
fr	Notice originale	kk	Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	fa	دفتريچه راهنمای اصلی
es	Manual original	ro	Instrucțiunile originale		
pt	Istruzioni originali	bg	Оригинална инструкция		
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	mk	Оригинално упатство за работа		
da	Original brugsanvisning	sr	Originalno uputstvo za rad		
sv	Bruksanvisning i original	sl	Izvirna navodila		
no	Original driftsinstruks	hr	Originalne upute za rad		
fi	Alkuperäiset ohjeet	et	Algupärane kasutusjuhend		
el	Πρωτότυπο οδηγών χρήσης	lv	Instrukcijas oriģinālvalodā		
tr	Orijinal işletme talimatı				
pl	Instrukcja oryginalna				
cs	Původní návod k používání				
sk	Pôvodný návod na použitie				
hu	Eredeti használati utasítás				



Deutsch	Seite	6
English	Page	11
Français	Page	16
Español	Página	21
Português	Página	26
Italiano	Pagina	31
Nederlands	Pagina	36
Dansk	Side	41
Svensk	Sidan	45
Norsk	Side	50
Suomi	Sivu	54
Ελληνικά	Σελίδα	59
Türkçe	Sayfa	64
Polski	Strona	70
Čeština	Stránka	75
Slovenčina	Stránka	79
Magyar	Oldal	84
Русский	Страница	89
Українська	Сторінка	95
Қазақ	Бет	100
Română	Pagina	106
Български	Страница	111
Македонски	Страница	116
Srpski	Strana	121
Slovenščina	Stran	126
Hrvatski	Stranica	131
Eesti	Lehekülg	135
Latviešu	Lappuse	140
Lietuvių k.	Puslapis	144
عربي	الصفحة	150
فارسی	صفحه	155





F

1 600 A00 9B9 (Ø 8,5 mm / 1,2 m)
1 600 A00 9BA (Ø 8,5 mm / 3 m)

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse olası tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki i stosować się do nich. Jeżeli kamera inspekcyjna nie będzie stosowana zgodnie z niniejszymi wskazówkami, działanie wbudowanych zabezpieczeń kamery inspekcyjnej może zostać zakłócone. PROSIMY ZACHOWAĆ I STARANIE PRZECHOWYWAĆ NINIEJSZE WSKAZÓWKI.

- ▶ **Naprawę kamery inspekcyjnej należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i wykonać ją przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Postępowanie takie gwarantuje, że bezpieczeństwo eksploatacji kamery inspekcyjnej zostanie zachowane.
- ▶ **Nie należy stosować kamery inspekcyjnej w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** W kamerze inspekcyjnej może dojść do utworzenia iskier, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy kamerze inspekcyjnej (np. montaż, konserwacja itp.) oraz na czas transportu i przechowywania należy wyjąć akumulator z urządzenia.**
- ▶ **Jeżeli kamera inspekcyjna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej baterie.** Baterie, które są przez dłuższy czas przechowywane, mogą ulec korozji i samorozładowaniu.
- ▶ **Nie wolno kierować strumienia światła w stronę osób i zwierząt, jak również wpatrywać się w strumień światła – nawet zachowując znaczną odległość.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do eksploatacji kamery inspekcyjnej należy skontrolować przestrzeń w zasięgu pracy urządzenia. Żaden z elementów kamery inspekcyjnej nie może mieć kontaktu z przewodami elektrycznymi, ruchomymi częściami ani substancjami chemicznymi. Należy odłączyć od obwodu zasilania przewody elektryczne znajdujące się w zasięgu pracy urządzenia. Działania te pomagają obniżyć ryzyko wybuchu, porażenia prądem elektrycznym i spowodowania szkód materialnych.**
- ▶ **Należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, rękawice ochronne i maska przeciwpyłowa, jeżeli w pobliżu miejsca pracy występują substancje szkodliwe dla zdrowia.** W kanałach odpływowych i innych podobnych miejscach mogą występować substancje stałe, ciekłe lub gazowe o właściwościach toksycznych, zakaźnych, żrących lub w inny sposób niebezpiecznych dla zdrowia.

- ▶ **W miejscach występowania substancji niebezpiecznych dla zdrowia należy szczególnie dbać o czystość. Podczas pracy nie wolno spożywać pokarmów ani napojów.** Należy unikać kontaktu z substancjami niebezpiecznymi dla zdrowia, a po pracy dokładnie umyć gorącą wodą z mydłem ręce i inne części ciała, które mogły mieć kontakt z substancjami niebezpiecznymi. Można w ten sposób zmniejszyć stopień zagrożenia dla zdrowia.
- ▶ **Podczas pracy z kamerą inspekcyjną nie wolno stać w wodzie.** Praca w wodzie stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- ▶ **W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **W przypadku nieprawidłowej obsługi lub uszkodzenia akumulatora może dojść do wycieku palnego elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- ▶ **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- ▶ **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.
- ▶ **Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Ładowanie akumulatorów innych, niż te, które zostały dla danej ładowarki przewidziane, może spowodować zagrożenie pożarowe.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie zwarcia i wybuchu.

Nie należy umieszczać akcesoriów magnetycznych w pobliżu implantów oraz innych urządzeń medycznych, np. rozrusznika serca lub pompy insulinowej. Magnesy akcesoriów wytwarzają pole, które może zakłócić działanie implantów i urządzeń medycznych.

- **Akcesoria magnetyczne należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów akcesoriów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Cyfrowa kamera inspekcyjna jest przeznaczona do badania trudno dostępnych lub zaciemnionych obszarów. Po zamontowaniu na głowicy kamery akcesoriów pomocniczych wchodzących w zakres dostawy kamera może być także używana do przemieszczania i usuwania drobnych i lekkich przedmiotów (np. śrubek).

Cyfrowej kamery inspekcyjnej nie wolno stosować do celów medycznych. Nie jest ona również przeznaczona do usuwania zanieczyszczeń z zapchanych rur ani do przeprowadzania kabli.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu kamery inspekcyjnej na stronach graficznych.

- (1) Urządzenie ręczne
- (2) Przycisk powiększenia
- (3) Włącznik/wyłącznik
- (4) Przycisk galerii/ustawień (1. poziom)
Przycisk OK/usuwania (2. poziom)
- (5) Przycisk **Up is Up™** (1. poziom)
Przycisk przeglądania do przodu (2. poziom)
- (6) Wyzwalacz do wykonywania zdjęć lub rejestracji wideo oraz do odtwarzania wideo (tryb galerii)
- (7) Przycisk oświetlenia/regulacji jasności (1. poziom)
Przycisk przeglądania do tyłu (2. poziom)
- (8) Przycisk do przełączania trybu foto i wideo (1. poziom)
Przycisk powrotu (2. poziom)
- (9) Wyświetlacz
- (10) Górna osłona
- (11) Gniazdo karty Micro-SD
- (12) Przyłącze przewodu Micro-USB
- (13) Przewód kamery
- (14) Głowica kamery
- (15) Oświetlenie w głowicy kamery
- (16) Soczewka kamery
- (17) Akumulator^{a)}
- (18) Przycisk odblokowujący
- (19) Przewód Micro-USB
- (20) Karta Micro-SD

- (21) Przyłącze kamery
- (22) Blokada przewodu kamery
- (23) Magnes
- (24) Hak
- (25) Lusterko
- (26) Obudowa adaptera do baterii
- (27) Pokrywa adaptera do baterii
- (28) Wnęka

- a) **Osprzęt ukazany na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkowania nie wchodzi w standardowy zakres dostawy. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.**

Wskazania (wybrane)

- (a) Ustawiony tryb foto lub wideo
- (b) Pasek stanu
- (c) Ustawione powiększenie
- (d) Włączone oświetlenie/ustawiona jasność
- (e) Stan naładowania akumulatora/baterii
- (f) Symbol przełączania pomiędzy trybem foto i wideo
- (g) Symbol trybu galerii/trybu ustawień
- (h) Przełączanie odtwarzania w kolorze/czerni-bieli
- (i) Ustawienie jasności wyświetlacza
- (j) Ustawienie daty/godziny
- (k) Ustawienie czasu automatycznego wyłączenia (funkcja Auto-Off)
- (l) Ustawienie czasu podświetlenia wyświetlacza
- (m) Aktualny stan wykorzystania miejsca na karcie Micro SD

Dane techniczne

Cyfrowa kamera inspekcyjna		GIC 120 C
Numer katalogowy		3 601 B41 2..
Napięcie znamionowe		
- Z akumulatorem	V=	10,8/12
- Z bateriami	V=	6
Baterie (Al-Mn)		4 × 1,5 V LR6 (AA)
Wilgotność względna	%	5–95 ^{A)}
Długość przewodu kamery	m	1,2
Najmniejszy promień skrętu przewodu kamery	mm	25
Średnica głowicy kamery	mm	8,5
Rozdzielczość wyświetlacza		320 × 240
Czas pracy ok.	h	2 ^{B)} /6 ^{C)}
Waga zgodnie z EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,64
Wymiary (długość × szerokość × wysokość)	mm	217 × 90 × 49
Warunki otoczenia		

Cyfrowa kamera inspekcyjna	GIC 120 C
– Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	°C 0 ... +35
– Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy ^{D)}	°C –10 ... +50
– Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas przechowywania bez akumulatora	°C –20 ... +70
– Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas przechowywania z akumulatorem	°C –20 ... +50
Zalecane akumulatory	GBA 10,8V... GBA 12V...
Zalecane ładowarki	GAL 12...

- A) bez kondensacji
 B) Z bateriami
 C) Przy 100% jasności oświetlenia w głowicy kamery
 D) ograniczona wydajność w przypadku temperatur <0 °C

Montaż

Zasilanie

Kamerę inspekcyjną można eksploatować przy zastosowaniu ogólnodostępnych w handlu baterii lub przy użyciu akumulatora litowo-jonowego firmy Bosch.

Praca przy użyciu adaptera do baterii (zob. rys. A)

Baterie należy umieścić we wnęce na baterie.

- **Adapter do baterii przewidziany został do użytku wyłącznie w określonych kamerach inspekcyjnych firmy Bosch i nie wolno go stosować w elektronarzędziach.**

Aby **włożyć** baterie, należy wsunąć obudowę (26) adaptera do baterii we wnękę (28). Umieścić baterie w obudowie zgodnie ze schematem na pokrywie (27). Nasunąć pokrywę na wnękę, aż zostanie w wyczuwalny sposób zablokowana i znajdzie się na równi z uchwytem kamery inspekcyjnej.

Aby **wyjąć** baterie, należy nacisnąć przyciski odblokowujące (18) pokrywy (27), a następnie zdjąć pokrywę. Wyjąć znajdującą się wewnątrz obudowę (26) z wnęki (28).

Baterie należy zawsze wymieniać w komplecie. Należy stosować tylko baterie tego samego producenta i o jednakowej pojemności.

- **Jeżeli kamera inspekcyjna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej baterie.** Baterie, które są przez dłuższy czas przechowywane, mogą ulec korozji i samorozładowaniu.

Praca przy użyciu akumulatora (zob. rys. B)

- **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki są dopasowane do akumulatora litowo-jonowego zastosowanego w Państwa kamerze inspekcyjnej.

Wskazówka: Użycie niedostosowanych do danej kamery inspekcyjnej akumulatorów może prowadzić do niewłaściwego działania lub do uszkodzenia kamery inspekcyjnej.

Wskazówka: W momencie dostawy akumulator jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Akumulator litowo-jonowy można doładować w dowolnej chwili, nie powodując tym skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia ogniw akumulatora.

Aby **włożyć** naładowany akumulator (17), należy wsunąć go we wnękę (28), aż zostanie w wyczuwalny sposób zablokowany i znajdzie się na równi z uchwytem kamery inspekcyjnej.

Aby **wyjąć** akumulator (17), należy nacisnąć przyciski odblokowujące (18) i wyjąć akumulator z wnęki (28). **Nie należy przy tym używać siły.**

Stan naładowania akumulatora/baterii

Przy niskim stanie naładowania akumulatora/baterii na wyświetlaczu pojawi się po raz pierwszy symbol . Gdy symbol naładowania baterii jest pusty, akumulator/baterie należy wymienić. Przeprowadzanie inspekcji przy użyciu kamery nie jest możliwe.

Montaż przewodu kamery (zob. rys. C)

Przed przystąpieniem do pracy należy podłączyć przewód kamery (13) do urządzenia ręcznego (1).

Włożyć wtyczkę przewodu kamery (13) w przyłącze kamery (21) aż do zablokowania.

Demontaż przewodu kamery (zob. rys. D)

Aby odłączyć przewód kamery (13), należy ścisnąć palcami blokadę (22) i wyjąć wtyczkę z urządzenia ręcznego (1).

Montaż lusterka, magnesu lub haka (zob. rys. E)

Lusterko (25), magnes (23) i hak (24) to akcesoria pomocnicze, które można zamocować na głowicy kamery (14).

Jedno z trzech akcesoriów wsunąć aż do oporu w otwór znajdujący się na głowicy kamery (14), tak jak to pokazano na rysunku.

Wskazówka: Magnes (23) i hak (24) służą wyłącznie do przemieszczania i usuwania luźno osadzonych, małych i lekkich przedmiotów. Zbyt duże obciążenie może doprowadzić do uszkodzenia kamery inspekcyjnej lub akcesoriów pomocniczych.

Praca

- **Urządzenie ręczne (1) i akumulator (17) należy chronić przed wilgocią i bezpośrednim nasłonecznieniem.** Właściwie podłączony przewód kamery i głowica kamery są wodoszczelne. Urządzenie ręczne i akumulator nie posiadają jednak zabezpieczenia przed wodą. W razie kontaktu z wodą istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.

- ▶ **Nie należy używać kamery inspekcyjnej w przypadku zaparowania soczewki w głowicy kamery (14). Kamerę inspekcyjną należy włączyć dopiero wtedy, gdy wilgoć odparuje.** W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia kamery inspekcyjnej.
- ▶ **Włączone oświetlenie (15) może nagrzać się podczas pracy do wysokich temperatur.** Nie dotykać oświetlenia, aby zapobiec oparzeniom.
- ▶ **Kamerę inspekcyjną należy chronić przed ekstremalnie wysokimi lub niskimi temperaturami, a także przed wahaniami temperatury.** Nie należy ich na przykład pozostawiać przez dłuższy czas w samochodzie. W sytuacjach, w których kamera inspekcyjna narażona była na większe wahaniami temperatury, należy przed przystąpieniem do jej użytkowania odczekać, aż powróci ona do normalnej temperatury.

Uruchamianie

Wkładanie karty Micro-SD

Otworzyć górną osłonę (10) i wsunąć kartę Micro-SD (20) aż do oporu w gniazdo (11). Ponownie zamknąć górną osłonę.

Włączanie/wyłączanie

Aby **włączyć** kamerę inspekcyjną, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (3). Na wyświetlaczu (9) pokazuje się przez krótki czas ekran startowy.

Wskazówka: W razie włączenia kamery inspekcyjnej bez podłączonego przewodu kamery, na wyświetlaczu pojawia się komunikat błędu.

Aby **wyłączyć** kamerę inspekcyjną, należy ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik (3).

Jeżeli nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, kamera inspekcyjna wyłączy się automatycznie po ustawionym czasie (k).

Regulacja oświetlenia w głowicy kamery

Aby rozjaśnić obraz kamery, należy włączyć oświetlenie (15) w głowicy kamery i wyregulować jasność.

Jasność można ustawić w 4 stopniach (0 %, 25 %, 50 %, 100 %).

Aby włączyć oświetlenie kamery (15) oraz zwiększyć jasność, należy nacisnąć przycisk oświetlenia / regulacji jasności (7) tyle razy, aż zostanie ustawiona żądana jasność.

- ▶ **Nie wolno patrzeć bezpośrednio na oświetlenie (15) ani kierować strumienia światła na inne osoby.** Strumień światła może spowodować oślepienie.

Aby zmniejszyć jasność i wyłączyć oświetlenie kamery (15), należy nacisnąć przycisk oświetlenia / regulacji jasności (7) tyle razy, aż zostanie ustawiona żądana jasność lub oświetlenie się wyłączy.

Powiększenie obrazu na wyświetlaczu (zoom)

Naciskając krótko przycisk powiększenia (2), można powiększyć obraz na wyświetlaczu o 1,5 raza lub 2 razy.

Obracanie obrazu na wyświetlaczu (Up is Up™) (zob. rys. F)

Za pomocą przycisku Up is Up™ (5) można obrócić obraz w taki sposób, aby „góra” była wskazywana u góry wyświetlacza.

Wskazówka: Występuje ograniczenie funkcji przy zamontowanym lusterku (25) i/lub pionowego ułożenia przewodu kamery (13).

Wykonywanie zdjęć/rejestracja wideo

Za pomocą przycisku do przełączania pomiędzy trybem foto i wideo (8) można wybrać tryb foto lub tryb wideo. Aktualnie ustawiony tryb rejestracji (a) jest pokazywany w pasku stanu (b).

Za pomocą przycisku wyzwalacza rejestracji foto lub wideo (6) można w odpowiednim trybie wykonać zdjęcie lub rozpocząć albo zakończyć rejestrację wideo.

Tryb galerii/tryb ustawień

Po naciśnięciu przycisku (4) przyciskom (8), (7), (5) i (4) zostanie przypisana inna funkcja (odpowiednio do symbolu na wyświetlaczu powyżej) (2. poziom). Przycisków należy używać odpowiednio do symbolu na wyświetlaczu.

Krótkie naciśnięcie przycisku (4) powoduje otwarcie trybu galerii. Naciskając przycisk (4), można zobaczyć obraz w formacie pełnoekranowym, a naciskając przycisk (6), można odtworzyć wideo.

Dłuższe naciśnięcie przycisku (4) spowoduje otwarcie **trybu ustawień**. Do wyboru są następujące ustawienia:

- Odtwarzanie w kolorze (czerwony punkt)/odtwarzanie w czerni-bieli (zielony punkt) (h)
- Jasność wyświetlacza (i)
- Data/godzina (j)
- Funkcja Auto-Off: czas nieaktywności kamery inspekcyjnej, po którym kamera się wyłącza (k)
- Czas podświetlenia wyświetlacza (l)
- Wykorzystanie miejsca/formatowanie karty Micro-SD (m)

Pasek stanu

Pasek stanu (b) wyświetlany jest na wyświetlaczu przez ok. 2 s po każdym nienaciśnięciu przycisku. Wskazuje on:

- Ustawiony tryb rejestracji (a)
- Datę i godzinę
- Ustawione powiększenie (c)
- Ustawioną jasność (i)
- Stan naładowania akumulatora/baterii (e)

Przenoszenie zdjęć i wideo

Przenoszenie zdjęć i wideo jest możliwy tylko przy włożonej karcie Micro-SD (20).

Kamerę inspekcyjną można połączyć za pomocą przewodu Micro-USB (19) z komputerem w celu przeniesienia zdjęć i wideo.

Wskazówka: Złącza USB nie można wykorzystywać do podłączania produktów firmy Apple (np. MacBooka). Przenoszenie danych jest w tym przypadku możliwe tylko z wykorzystaniem karty Micro-SD.

Symbol na wyświetlaczu kamery inspekcyjnej pokazuje, że jest ona połączona z komputerem.

Na komputerze kamera inspekcyjna jest widoczna jako zewnętrzny dysk.

Za pomocą przyłącza **(12)** nie można ładować akumulatora kamery inspekcyjnej.

Podłączanie przewodu Micro-USB w celu transmisji danych

Otworzyć górną osłonę **(10)** i podłączyć przewód Micro-USB **(19)** do przyłącza **(12)**.

Po zakończeniu przenoszenia plików wyjąć przewód Micro-USB i zamknąć górną osłonę.

Wskazówki dotyczące pracy

Przed przystąpieniem do pracy należy skontrolować otoczenie, które ma być zbadane za pomocą kamery inspekcyjnej, zwracając przy tym szczególną uwagę na przeszkody i niebezpieczne miejsca.

Zagiąć przewód kamery **(13)** w taki sposób, aby głowicę kamery można było łatwo wprowadzić w badane otoczenie. Ostrożnie wprowadzić przewód kamery.

Wyregulować jasność oświetlenia kamery **(15)**, aby uzyskać wyraźny obraz. W przypadku przedmiotów silnie odbijających światło można na przykład zmniejszyć jasność, aby uzyskać lepszy obraz.

Jeżeli badane przedmioty są niewyraźnie widoczne, należy zmniejszyć lub zwiększyć odległość pomiędzy głowicą kamery **(14)** i przedmiotem.

Wskazówki dotyczące właściwego postępowania z akumulatorem

Akumulator należy chronić przed wilgocią i kontaktem z wodą.

Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od -20 °C do 50 °C. Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.

Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji odpadów.

Błędy – przyczyny i usuwanie

	Przyczyna	Rozwiązanie
Komunikat błędu na wyświetlaczu		
	Przewód kamery nie został zamontowany	Zamontować przewód kamery.
	Karta Micro-SD nie jest (prawidłowo) włożona	Włożyć kartę Micro-SD, wsuwając ją aż do oporu.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno zanurzać urządzenia ręcznego **(1)** w wodzie ani innych cieczach.

Kamerę inspekcyjną należy zawsze utrzymywać w czystości. Po pracy w obszarach, w których występują substancje niebezpieczne dla zdrowia należy szczególnie dokładnie oczyścić kamerę inspekcyjną oraz wszystkie akcesoria pomocnicze.

Zanieczyszczenia należy usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

W szczególności należy regularnie czyścić soczewkę kamery **(16)**, starannie usuwając kłaczki kurzu.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dostępu do części zamiennych, prosimy zwracać się do punktów obsługi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennych można znaleźć pod adresem: **www.bosch-pt.com**

Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkowania odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzętem.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.

Serwis Elektronarzędzi

Ul. Jutrzenki 102/104

02-230 Warszawa

Na www.serwisbosch.com znajdą Państwo wszystkie szczegóły dotyczące usług serwisowych online.

Tel.: 22 7154450

Faks: 22 7154440

E-Mail: bsc@pl.bosch.com

www.bosch-pt.pl

Pozostałe adresy serwisów znajdują się na stronie:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Transport

Zalecane akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika, bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymagań dotyczących opakowania i oznakowania towaru. W takim wypadku podczas przygotowywania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne inne przepisy prawa krajowego.

Utylizacja odpadów



Kamerę inspekcyjną, baterie/akumulatory, osprzęt i opakowania należy doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać kamer inspekcyjnych ani baterii/akumulatorów razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku kamery inspekcyjne, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

Čeština

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si a dodržujte veškeré pokyny. Pokud se kontrolní kamera nepoužívá podle těchto pokynů, může to negativně ovlivnit ochranná opatření, která jsou integrována

v kontrolní kamerě. **TYTO POKYNY DOBŘE USCHOVEJTE.**

- **Kontrolní kameru svěřujte do opravy pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají k dispozici originální náhradní díly.** Tím bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost kontrolní kamery.
- **Nepracujte s kontrolní kamerou v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo hořlavý prach.** V kontrolní kamerě mohou vznikat jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Před prováděním veškerých prací na kontrolní kamerě (např. montáží, údržbou) a dále před přepravou a uložením kontrolní kamery vyjměte baterie.**
- **Když kontrolní kameru delší dobu nepoužíváte, vyjměte z ní baterie.** Při delším skladování mohou baterie zkorodovat a samy se vybit.
- **Paprsek laseru nesměřujte na osoby nebo zvířata a do paprsku laseru se nedívejte ani z větší vzdálenosti.**
- **Před použitím kontrolní kamery zkontrolujte pracovní prostor.** Žádná část kontrolní kamery se nesmí dostat do kontaktu s elektrickým vedením, pohyblivými díly nebo chemickými látkami. Přerušte elektrický obvod elektrických kabelů, které vedou v pracovním

prostoru. Tato opatření snižují riziko výbuchu, úrazu elektrickým proudem a věcných škod.

- **Pokud se v pracovním prostoru nacházejí zdraví škodlivé látky, noste přiměřené osobní ochranné pomůcky, jako ochranné brýle, ochranné rukavice nebo respirátor.** Odpadní kanály nebo podobné prostory mohou obsahovat pevné, kapalné nebo plyné látky, které jsou jedovaté, infekční, žíravé nebo jiným způsobem zdraví škodlivé.

- **Když pracujete v takových prostorech se zdraví škodlivými látkami, dbejte mimořádně na čistotu. Při práci nejezte.** Zabraňte kontaktu se zdraví škodlivými látkami a po práci si horkou vodou a mýdlem umyjte ruce a ostatní části těla, které s nimi mohly přijít do kontaktu. Snižte tím nebezpečí ohrožení zdraví.

- **Když používáte kontrolní kameru, nestůjte ve vodě.** Při práci ve vodě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- **Neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.

- **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikát výpary. Akumulátor může začít hořet nebo může vybuchnout.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

- **Při nesprávném použití nebo poškozeném akumulátoru může z akumulátoru vytéct hořlavá kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybuchnout nebo se přehřát.

- **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.

- **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.

- **Akumulátory nabíjejte pouze pomocí nabíječek, které jsou doporučené výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, pokud se bude používat s jinými akumulátory.



Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.